



## آیا کودکی دارید که در این سال مالی تان در آستانه 4 سالگی قرار داشته باشد؟

اگر چنین است، فراموش نکنید که او را از لحاظ سلامتی بطور کامل چک کنید.

اگر خانواده شما Family Tax Benefit Part A و کمک هزینه های دیگر مانند:

Parenting Payment

یا Newstart Allowance

مستمری از Department of Veterans' Affairs

دریافت می کند، باید فرزند شما از نظر سلامتی چک و بررسی شود تا شما بتوانید Family Tax Benefit Part A

Supplement دریافت کنید.

### بررسی سلامتی کودک

بررسی سلامتی کودک، ارزیابی سلامت جسمی و تندرستی عمومی فرزند شما است. این بررسی شامل قد، وزن، شنوایی و بینایی است. با این کار شما از سلامتی فرزند خود اطمینان حاصل می کنید و زمانی که مدرسه آغاز می شود کودک شما از سلامتی کامل برخوردار و برای یادگیری آماده است. این کار از زمانی که فرزندتان به 3 سال می رسد می تواند انجام شود.

**شما چه کاری لازم است انجام دهید**

ترتیبی دهید تا کودک شما از لحاظ سلامتی بطور کامل چک شود. این بررسی بهداشتی می تواند یک Healthy Kids Check، یک بررسی بهداشتی متناسب با سن او یا چیزی مشابه آن باشد. برای بررسی سلامت کودک تان شما می توانید:

- به کلینیک سلامت مادر و فرزند استان یا منطقه خود مراجعه کنید.
- به یک دکتر خانوادگی یا پرستار در محلاتان مراجعه کنید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره بررسی سلامتی کودکان، لطفاً با متخصص بهداشتی یا کلینیک پزشکی صحبت کنید.

بعد از بررسی سلامت کودکان به ما اطلاع دهید که چکاپ او کامل شده است. این برای این است که شما بطور قطع به ازای هر کودک واجد شرایط تا سقف 726.35 دلار Family Tax Benefit Part A Supplement دریافت کنید. ساده ترین راه برای مطلع کردن ما استفاده از Online Services است. برای انجام این کار به آدرس اینترنتی [humanservices.gov.au/onlineservices](http://humanservices.gov.au/onlineservices) مراجعه کنید.

### چرا لازم است که این اطلاعات را به ما بدهید

در پایان سال مالی ما تتمه حساب پرداخت های شما را انجام می دهیم. بنابراین، اگر بررسی بهداشتی کودک انجام نشده باشد یا شما قبل از 30 ژوئن به ما اطلاع نداده باشید، بخشی یا تمامی پرداختهای Family Tax Benefit Part A Supplement برای کودک شما پرداخته نخواهد شد.

اگر دلیلی برای عدم اتمام بررسی بهداشتی کودک تان وجود دارد، باید در اسرع وقت به ما بگویید. برای کسب اطلاعات بیشتر

- از آدرس اینترنتی [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) بازدید کنید.
- با خط تلفن "والدین و خانواده ها" ما با شماره 136 150 تماس بگیرید.
- برای کسب اطلاعات به زبانهای غیر انگلیسی با شماره تلفن 131 202 تماس بگیرید.
- از مرکز DHS Service Centre محلی خودتان بازدید کنید و با یک Customer Service Officer صحبت کنید.

## سلب مسؤلیت

این اطلاعات در ماه می 2012 به روز شده است. اگر شما بعد از این تاریخ به نحوی نیاز به استفاده از این اطلاعات دارید، لطفاً با ما تماس بگیرید تا جدیدترین اطلاعات مربوطه را در اختیارتان بگذاریم.

در تاریخ اول جولای 2011، ادارات

و Family Assistance Office, Medicare Australia, Centrelink, Child Support Agency  
CRS Australia

با هم ادغام شده و یک اداره واحد به نام Australian Government Department of Human Services تشکیل دادند. در حال حاضر این سازمان تمامی پرداختها و خدمات آنها را بر عهده دارد. همزمان با تغییر این ادارات به یک سازمان جدید، شما در مکاتبات ما شاهد تغییراتی در نشان اداره، آدرس های اینترنتی، پیام های تلفنی، منابع، و آرم های ما خواهید بود. برای اطلاعات بیشتر به وب سایت [humanservices.gov.au](http://humanservices.gov.au) مراجعه کنید.

DO YOU HAVE A CHILD TURNING FOUR IN THIS FINANCIAL YEAR?



# Do you have a child turning four in this financial year?

## If so, don't forget to get a health check.

If your family receives Family Tax Benefit Part A and an income support payment such as:

- Parenting Payment,
- Newstart Allowance, **or**
- from the Department of Veterans' Affairs

your child will need to have a health check for you to receive the Family Tax Benefit Part A Supplement.

## Health check

A health check is an assessment of your child's physical health and general wellbeing. It includes height, weight, hearing and sight checks. It ensures your child is healthy, fit and ready to learn when they start school. It can be done anytime from when your child turns three.

## What you need to do

**Arrange a health check for your child.** The health check could be a Healthy Kids Check, an age-appropriate health check or something similar. To get a health check for your child, you can:

- visit a State or Territory child and maternal health clinic, **or**
- visit your local doctor or practice nurse.

For more information about health checks, please talk to your health professional or health clinic.

**Tell us the health check has been completed.** This is to ensure you receive the Family Tax Benefit Part A Supplement of up to \$726.35 per eligible child. The easiest way to tell us is by using Online Services. To do this, visit [humanservices.gov.au/onlineservices](https://humanservices.gov.au/onlineservices)

## Why you need to tell us

At the end of the financial year we balance your payment. So, if the health check isn't done or you haven't told us before 30 June, part or all of the Family Tax Benefit Part A Supplement for your child will be withheld.

If there's a reason a health check can't be completed for your child, you should tell us as soon as possible.

## **For more information**

- Visit **humanservices.gov.au**
- Call our parents and families line on **136 150**
- Call **131 202** for information in languages other than English
- Visit your local DHS Service Centre and talk to a Customer Service Officer.

## **Disclaimer**

This information is accurate as at May 2012. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.

On 1 July 2011, the Family Assistance Office, Medicare Australia, Centrelink, Child Support Agency and CRS Australia became the Australian Government Department of Human Services. The department now provides their payments and services. You will see changes to our signage, websites, phone messages, references and logos on our correspondence, as we change over to the new department. Learn more at **humanservices.gov.au**

**DO YOU HAVE A CHILD TURNING FOUR IN THIS FINANCIAL YEAR?**